

Oxygen Calibration (only with O₂ option) Sauerstoff-Kalibrierung (Nur mit O₂ Option)

To perform the oxygen calibration, tap on × until «O₂ Calibration» is shown on the screen. Choose with the ○ button between a one-point calibration and two-point calibration and follow the instructions on the screen. When carrying out the two-point oxygen calibration, ensure you use 100% oxygen. For further information please refer to the user manual.

Klicken Sie auf × bis zum Menüpunkt «O₂ Calibration». Wählen Sie mit der Taste ○ zwischen einer Ein-Punkt- oder einer Zwei-Punkt-Kalibrierung und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Stellen Sie sicher, dass Sie 100% Sauerstoff für die Sauerstoff-Kalibrierung verwenden. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung.

O₂ Calibration Air

Press ○ to choose mode
Press △ to start

O₂ Calibration O₂ and Air

Press ○ to choose mode
Press △ to start

User manual Bedienungsanleitung

The user manual for the CITREX H3 can be found on our website at the link below. Please read the operating instructions carefully and use the product as recommended.

Sie finden die Bedienungsanleitung zum CITREX H3 auf unserer Website unter dem unten aufgeführten Link. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt bestimmungsgemäss.



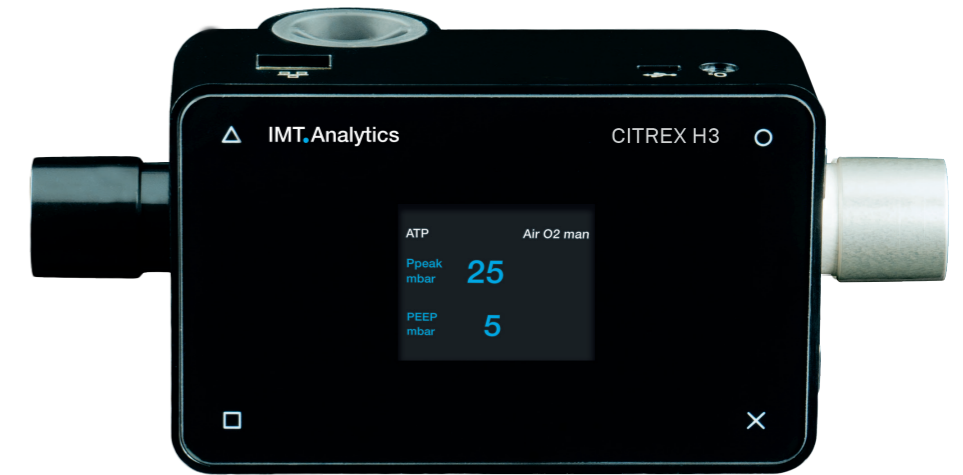
Read the user manual carefully before using the CITREX H3.
Online at www.imtanalytics.com/analyser_manuals



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das CITREX H3 in Betrieb nehmen. Online unter: www.imtanalytics.com/analyser_manuals

analyser

the art of measuring

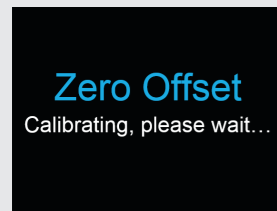


Quick start manual – CITREX H3
Kurzanleitung – CITREX H3

IMT.Analytics

Zero Calibration 0-Punkt-Kalibrierung

✕ Push and hold the ✕-symbol for 5 seconds for the zero calibration.
Drücken und halten Sie das ✕-Symbol etwa 5 Sekunden für eine 0-Punkt-Kalibrierung.



Calibration Kalibrierung



EasyCal

Worldwide express 10-day service including shipping. More information on:
www.imtanalytics.com/easycal

Weltweiter Express 10-Tage Service inklusive Versand. Weitere Informationen auf:
www.imtanalytics.com/easycal



To guarantee the accuracy of your measurements, your CITREX H3 must be recalibrated by IMT Analytics yearly.



Um die Genauigkeit Ihrer Messungen zu garantieren, müssen Sie Ihr CITREX H3 jährlich bei IMT Analytics rekali-brieren.

Contents Lieferumfang

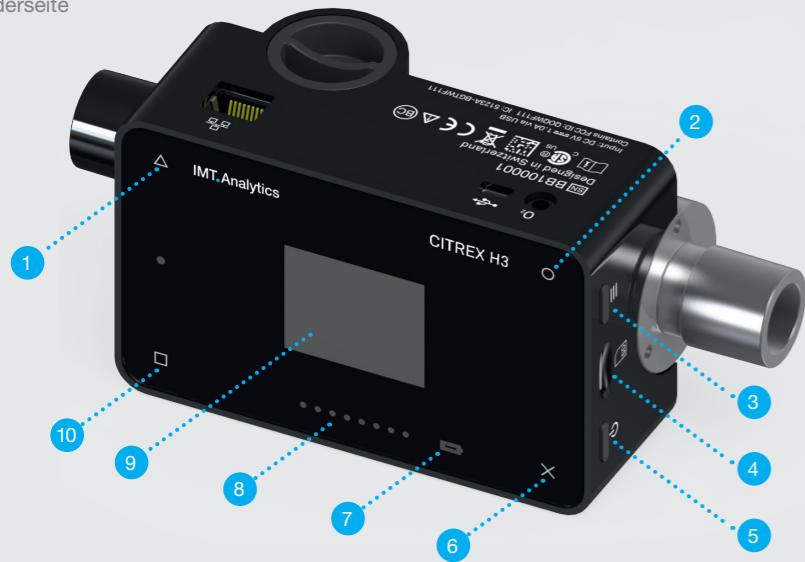
CITREX H3
Filter RT019 / Filter RT019
Power supply / Netzgerät
Calibration certificate / Kalibrierungszertifikat
Micro SD memory card / Micro SD Speicherkarte



Operating elements

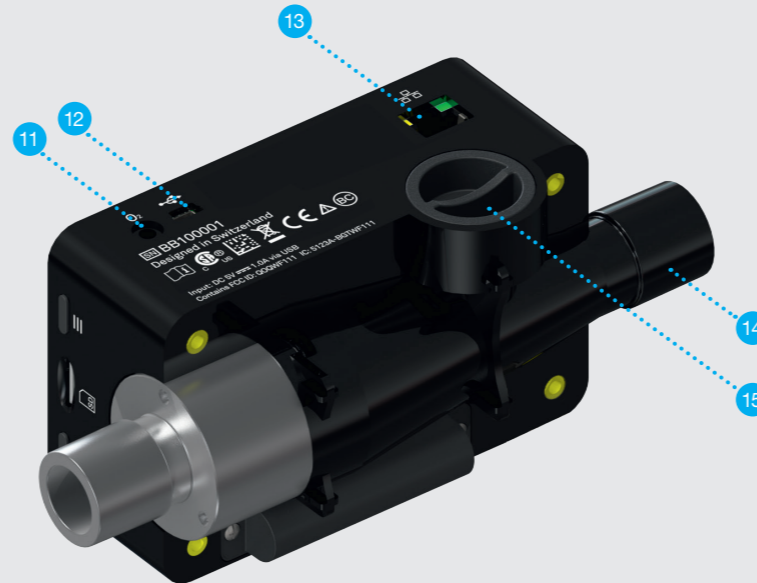
Bedienelemente

Front
Vorderseite



1	Previous Zurückblättern	5	On / Off Ein / Aus	9	Screen Bildschirm
2	Change / Edit Wechseln / Editieren	6	Menu button Menü-Knopf	10	Measurement values Messwerte
3	Context button Kontext-Knopf	7	Charging indicator Ladeanzeige		
4	Micro SD-memory card slot Micro SD Kartenschacht	8	LED flow direction LED Flussrichtung		

Rear
Rückseite



11	Oxygen sensor port Sauerstoffsensoren-Anschluss	14	Flow channel Flusskanal
12	USB Port for charging USB-Anschluss zum Aufladen	15	Oxygen sensor Sauerstoffsensoren
13	Ethernet		

Setup for flow measurement

Messaufbau für Fluss-Messungen

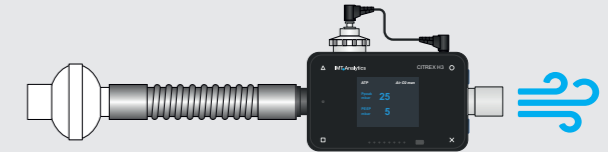
It is recommended to use a filter for all measurements. The filter protects the device from dust and contamination. Please place the filter with a tube in front of the device.

Es wird empfohlen für alle Messungen einen Filter zu benutzen. Der Filter schützt das Gerät vor Staub und Kontamination. Platzieren Sie bitte den Filter mit einem Schlauch vor dem Gerät.

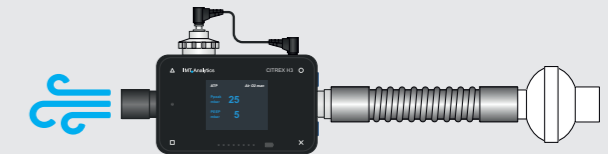
The measured gas must be free of oil, grease and dust.

Das gemessene Gas muss frei von Öl, Fett und Staub sein.

Positive Flow Direction
Positive Flussrichtung



Negative Flow Direction
Negative Flussrichtung



The device setup can affect the accuracy of the flow measurement. Tight bends, kinks or dents should be avoided. For more information please consult the user manual.

Der Messaufbau kann die Genauigkeit der Fluss-Messung beeinflussen. Enge Radien, Knick oder Dellen im Mess-Schlauch sind zu vermeiden. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung.

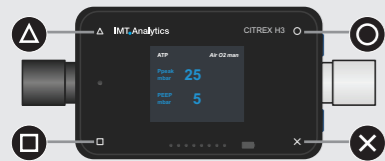
Bad setup: Kink, tees, angle pieces at the device inlet

Schlechter Aufbau: Knicke, T-Stücke, Winkelstücke am Geräteeingang



Operation

Bedienung



Show numerics, Change screen backwards
Zeigt Messwerte, Blättert rückwärts

Change settings
Wechselt Einstellungen

Show numerics, Change numeric forward
Zeigt Messwerte, Blättert vorwärts

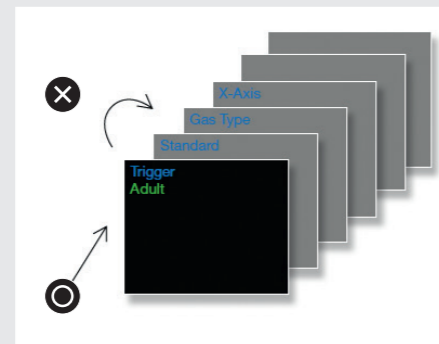
Show menu, Change menu, Zero calibration
Zeigt Menü, Wechselt Menü, 0-Punkt-Kalibrierung

Change settings

Einstellungen wechseln

Tap the X-symbol to open the settings menu. By tapping this symbol you can scroll through the settings. Use the O-symbol to change the settings.

Durch das Tippen auf das X-Symbol öffnet sich das Einstellungsmenü. Durch weiteres Tippen auf dieses Symbol kann durch die verschiedenen Einstellungen geblättert werden. Mit dem O-Symbol können die Einstellungen verändert werden.

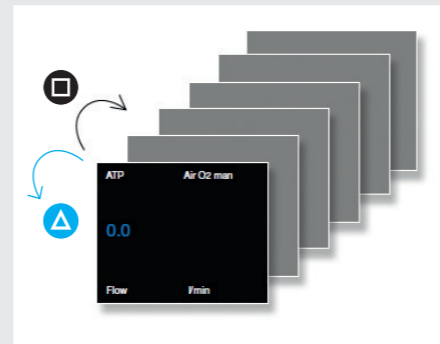


Numerical Values

Numerische Werte

Numeric values are displayed by tapping the □-symbol or on the △-symbol. By tapping on the symbol will scroll through the six configurable screens.

Durch das Tippen auf das □-Symbol oder das △-Symbol werden numerische Werte angezeigt. Durch weiteres Tippen auf das Symbol wird durch die sechs konfigurierbaren Anzeigen geblättert.

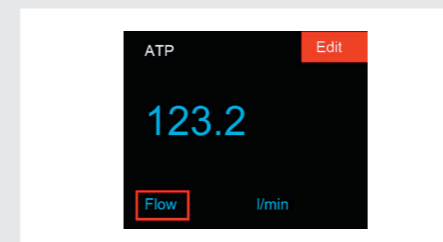


Change parameter and units

Parameter und Einheiten ändern

If the context button (≡) is pressed twice in quick succession, the "Edit Mode" is activated. A red icon on the screen indicates this. The parameter or the unit in the red frame can be changed with the △-symbol or the □-symbol. The O-symbol has the function to jump to the next parameter or unit. If the context button or the X-button is pressed once, the "Edit Mode" is exited.

Wird der Kontext-Knopf (≡) zweimal hintereinander gedrückt, wird der «Edit Mode» aktiviert. Dies wird durch ein rotes Symbol auf dem Bildschirm angezeigt. Der Parameter oder die Einheit im roten Rahmen kann mit dem △-Symbol oder dem □-Symbol verändert werden. Das O-Symbol hat die Funktion, zum nächsten Element zu springen. Wird der Kontext-Knopf oder die X-Taste einmal gedrückt, so wird der «Edit Mode» verlassen.

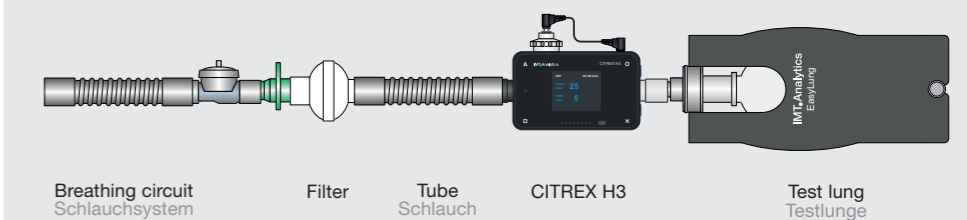


Measurement Setup for Mechanical Ventilators

Messaufbau für Beatmungsgeräte

The CITREX H3 is a powerful device for ventilator calibration and verification. We recommend you follow the measurement setup below.

Das CITREX H3 ist eine optimale Lösung, um Beatmungsgeräte zu kalibrieren und zu verifizieren. Stellen Sie sicher, dass Sie sich an den unten aufgeführten Messaufbau halten.



IMT.Analytics

IMT Analytics AG . Gewerbestrasse 8 . 9470 Buchs . Switzerland
T +41 81 750 67 10 . www.imtanalytics.com